



eine Partie einer Gerichtsverhandlung! — Fortgesetzte Zwei-  
schriften bei den Sozialdemokraten. — Der Präsident er-  
fährt wiederholt um Auge. Landesverteidigungsminister:  
Auch weitere Eingaben erlaubt, bin ich angeföhrt  
dass imuge beständlichen Hauptherabhandlung nicht in der  
Rege, da ich der dem Gericht allein zustehenden Beurteilung  
in keiner Weise vorgreifen kann. Ich muss mir daher vor-  
behalten, jenezeit noch Rechenschaft des Urteiles auf die  
Pauschalangriffe zurückzukommen, bis in der Abfrage gegen  
den Schiffzubruck gerichtet werden. (Lebhafte Zwischenfälle  
bei den Sozialdemokraten.) Ich möchte daher auch das  
heute Haus dringend ersuchen, dem Urteil des Gerichts-  
hofes nicht vorzugsreichen und dies umso weniger, als die In-  
formationen der Herren Fragesteller naturgemäß voraus  
nur einseitig sein können. Diesbezüglich möchte ich nur bei-  
spielsweise darauf hinweisen, dass die Behauptung, die  
Mannschaft sei erniedrigend behandelt worden, schon mit  
der Tatsache im Widerstreit steht, dass in der vor der  
auströmischen Mannschaft vereinbarten Forderung kein  
Wort einer Anklage über schlechte Behandlung vorliegt.  
Angesichts der besonderen Schwere der Tat kann dem  
Wunsch der Herren Fragesteller, eine Abolition des Straf-  
verfahrens zu erwirken, nicht entsprochen werden. — Nach-  
dem noch einige Redner gesprochen, wird die Verhandlung  
abgebrochen. Nächste Sitzung morgen, 11 Uhr vormittags.

## Rußland und der Breiter Frieden.

Rußland hat den mit der Türkei in Brest-Litowsk  
abgeschlossenen Frieden für null und nichtig erklärt. Neben  
die Gründe dieses voraussichtlich rasch vorübergehenden  
Kriegsvertragszuhandens unterzeichnet folgende Note, die, wie  
der Korrespondent des "Neuen Wiener Journals", Dr. Turckegg,  
erfährt, von der Rätekregierung der Türkei über-  
liefert worden ist:

Durch den Friedensvertrag von Brest-Litowsk vom  
3. März d. J. sind zwischen Rußland und der Türkei  
neue politische und territoriale Beziehungen geschaffen worden. Der Artikel 4 des Vertrages von Brest-Litowsk gewährte der Bevölkerung der Provinzen von Kars, Ardahan und Vanum, die vorher ein Bestandteil der russischen  
Republik waren, das Recht, ein neues Regime im Ein-  
vernehmen mit den benachbarten Staaten, insbesondere  
mit der Türkei, zu errichten. Das Schicksal dieser Gebiete,  
ihre internationale Lage sollte bestimmt werden durch den  
Willen ihrer Bevölkerung. Indessen wurden seit der Unter-  
zeichnung des Friedensvertrages diese Distrikte von den  
ottomanischen Truppen besetzt, und es wurden dort die Ein-  
richtungen der militärischen Okkupation geschaffen, begleitet  
von Räuberbanden und unerträglichen Plünderungen und Ab-  
ißen der Grausamkeit gegen die friedliche Bevölkerung, welche  
die gewaltmäßige Rekrutierung der männlichen Bevölkerung,  
bis 19. Lebensjahre angefangen, durchgeführt. Die Be-  
völkerung, deren freier Willensdruck durch die neue  
Festigung der Dinge festgestellt werden sollte, wurde terrori-  
siert und in Lebensbedingungen gebracht, von denen man  
vor Augen kann, dass sie eine Komödie und eine Beleidigung  
des Begriffes Recht sind. Die angesehenen Bürger der  
Provinzen, deren Einfluss sich zum Schaden der Türkei  
fast gänzlich machen können, wurden ausgewiesen oder  
verhaftet und in vielen Fällen fälschlich. In diesen und ande-  
ren Grausamkeiten gegen die Bevölkerung der von Ruß-  
land abgetrennten Provinzen sieht die Sovjetregierung  
eine wofürstische Verleugnung des Artikels 4 des Vertrages  
von Brest-Litowsk.

Durch den Friedensvertrag sollten ferner die militäri-  
schen Operationen zwischen Rußland und der Türkei be-  
endet werden. Stattdessen wurden nach der Unterzeichnung  
des Vertrages d. J. Feindseligkeiten von der Türkei wieder  
aufgenommen und dauern bis heute fort. Regelmäßige türkische  
Truppen, verbunden mit Banden von Märschen, halten Ge-  
biete besetzt, die zur russischen Republik gehören, bringen  
über Städte und Dörfer Plünderung und Verwüstung, mas-  
sakrieren die christliche Bevölkerung, Frauen und Kinder  
nicht ausgenommen, und behandeln die Menschen mit un-  
hörbarer Grausamkeit. Die Sovjetregierung hat mehrfach ge-  
gen die Fortsetzung dieser Feindseligkeiten durch die Türkei  
protestiert, aber alle diese Protestaktionen blieben ohne  
jedes Resultat. Schließlich untersagte im Juli d. J. die  
ottomanische Armee eine Expedition gegen Vanu, und nach  
einem heroischen Widerstand der Sovjettruppen gegen die  
bedrückende Übermacht des Gegners fanden die Türken  
den Weg nach Vanu, die den bedeutendsten Stützpunkt der  
russischen Republik. Auf alle Proteste der Sovjetregierung  
antworteten die Bevölkerungstreuen der ottomanischen Regie-  
rung mit blutigen und einschreckenden Ablesungen und dann  
mit der Behauptung, es wären nur irreguläre lokale  
Banden, die vor Vanu operierten, bis schließlich in Wirk-  
lichkeit eine reguläre türkische Armee Vanu angriff und  
am 30. Juli der General Scheremet Potsch die Einwohner  
der Stadt aussorger, sich bedingungslos zu ergeben.

Sieht, wo die Stadt genommen ist und die türkische  
Armee sich im Herzen der Stadt befindet, jetzt, wo die  
Bevölkerung weiss und die Stadt Tag für Tag das  
Risiko der grausamsten Plünderung ist, ihre Bevölkerung  
das türkische Opfer von Massakern und anderen Akten  
der Gewalt, und zwar sowohl von regulären türkischen  
Truppen, wie von totalitären Banden, die mit den regu-  
lären türkischen Truppen verbunden sind; jetzt erweist sich  
die Behauptung der türkischen Bevölkerung falsch, dass der  
Angriff gegen Vanu nie das Werk von lokalen Banden  
sei, als ein Mandat, als das Gegenstück der Wahrheit,  
bestimmt, Alte der Grausamkeit der Türkei zu verschleiern  
und die systematische Verleugnung des Brest-Litowsk Ver-  
trages zu verborgen.

Die ottomannische Regierung hat jedoch Monate lang un-  
ausgeführt den Vertrag von Brest-Litowsk trotz aller Pro-  
teste der Sovjetregierung verletzt. Und jetzt endlich hat  
sie ihre Daten gekrekt, indem sie eine der wichtigsten Städte  
der russischen Republik eingenommen und in eine schred-  
liche Ruine verwandelt hat. Dadurch hat die ottomannische  
Regierung gezeigt, dass der Vertrag von Brest-Litowsk, der  
zwischen der Türkei und Russland geschlossen wurde, nicht  
mehr in Kraft ist.

Die Regierung der russischen sozialistischen Föderati-  
on ist gezwungen, festzuhalten, dass infolge der Hand-  
lungen der ottomannischen Regierung des Vertrages von Brest-  
Litowsk, der zwischen Russland und der Türkei stand, jedes  
einzelne Komiteemitglied entgegen, richtet jede einzelne Persönlichkeit die warne, eindringliche  
fordering, an dem wohlgeliebten Liebesorte der russischen  
sozialen und physischen Fürsorge der Sicher am  
schönen Leibenden nachdrücklich und hinreichend mit  
Gefecht:

Diese Note hat ihre Vorgeschichte. Ende September  
ging ihr eine andere voraus, in der Russland verlangte,  
die Türkei solle ihre Truppen hinter die vertraglich fest-  
gesetzten Grenzen zurückziehen, zur Feststellung der Schäden  
solle eine internationale Kommission eingesetzt werden und  
die deutsche Regierung solle die Durchführung dieser Be-  
dingungen garantieren. Die Türkei versprach Antwort bis zum  
30. September, verzögerte aber die Antwort bis zum  
2. Oktober und erklärte dann, die Jurisdiktion der regu-  
lären Truppen sei schon im Inge. Darin, dass von den  
Truppen nicht die Note ist, sieht die russische Regierung  
eine Nichterfüllung ihrer Bedingungen, und sie findet die  
Antwort auch sonst unpräzise. Darum erfolgte die Aus-  
fertigung des Friedenszustandes.

Rußland befindet sich also im Kriegszustand mit der  
Türkei, was auch die Wiedereraufnahme des Kriegszustandes  
mit Deutschland bedeutet, wenn dieses seinem Verbündeten  
Weißrussland leidet. Indes dürfte diese Episode  
durch größere Ereignisse bald überblättert werden. Ein erstes  
Stück des Friedens von Brest ist gefallen, die anderen  
werden folgen, das Ergebnis aber dürften nicht neue Kriege,  
sondern der allgemeine Frieden sein!

Das Rußland die Ausführung des Breiter Friedens  
freiedens durch Deutschland erwartet, um nicht zu sagen  
vorwert, geht auch aus folgender Note Rußlands an Deutsch-  
land hervor, die vom 2. Oktober datiert ist:

Nadel, der den unsre Russlandpolitik leidenden Krei-  
sen nahestehlt, legt in seinen Aussäßen die grundlegenden  
Ausführungen dieser Kreise nieder. Dieses bezieht sich jedoch  
nicht auf die innere Politik; deshalb hatte sein Artikel  
über den "Rosen Terror" seinerzeit keine politische Bedeu-  
tung, sondern war nur Ausdruck seiner Privatmeinung.  
Ganz anders verhält es sich mit seinen Aussäßen über die  
Außenpolitik. In ihm am 1. Oktober in der "Sowjetzeit"  
veröffentlichten Artikel "Der Schatten Russlands" muß  
man folgende seiner Worte besonders unterstreichen:

Schweigend zeigt Russland dem deutschen Volke seine  
Wunden. Seht, wie das deutsche Volk schwere Prüfungen  
erlebt, gibt es auch im Herzen des russischen Volkes keine  
Freude. Das russische arbeitende Volk erschaut keinen Sieg  
der amerikanischen und Londoner Völker, es spürt sehr an  
seinem eigenen Leibe, was „die Befreiungsziele“ des anglo-  
französischen Imperialismus bedeuten. Das russische Volk  
hat mit dem deutschen Imperialismus keinen Verständ-  
nis. Es kann nicht verstehen, wie der deutsche Imperialismus  
seine Macht erweitern will, dieser hat ihm vielmehr einen  
harten Widerstand aufgezeigt. Im Augenblick der  
Schicksals schweren Krise des deutschen Imperialismus sagen  
die russischen Volksmassen zu ihm nicht: „Gib wieder,  
was du genommen hast“; sie wissen, dass der deutsche Im-  
perialismus ihnen schwerlich das freiwillig wieder geben  
wird, was er ihnen in dieser Weise genommen hat. Die  
Politik des Wahlkommuns, die alle imperialistischen Staaten  
kennzeichnet, wird kaum diesen vernünftigen Schritt zu-  
lassen, einen Schritt, der die Lage Russlands verschärft  
könnte, und es kann ermächtigte, seine eigenen Interessen  
gegen die Verbündeten ohne ein Blinzeln mit dem deutschen  
Imperialismus zu verteidigen und die Belästigungen des  
anglo-amerikanischen Kapitals zur Wiederaufstellung eines  
Ostfront gegen Deutschland zu durchkreuzen.“

Dieses zweit im gegenwärtigen Moment buchstäblich  
unserre Erinnerungen wider: wir zeigen schweigend unsere  
Wunden und nehmen an, dass der Schritt, der für Deutsch-  
land selbst vorteilhaft wäre, von ihm selbst auch unter-  
nommen werden wird.

## Die Errichtung einer Kindererholungsstation durch Ihre Majestät die Kaiserin.

Unter Bekundung ließen mütterlichen Gefühles, weit-  
blickenden Verständnisses für die sozialen Aufgaben unserer  
Zeit, hat die Kaiserin anfangs September in einem Hand-  
schreiben an Prinzessin Paulina Lopatkowitsch-Schönborn die  
Errichtung einer Erholungsanstalt für Kinder angeregt und  
den Auftrag erteilt, ein Komitee mit der Durchführung  
zu betrauen. Der Regierung warm führenden Herzogs und  
schöpferischen Willens folgend, hat Kaiserin Zita damit  
ein großzügiges Werk in Angriff genommen, das zum  
Segen von tausenden Eltern und Kindern werden soll und  
werden wird. Die zärtlichen und empfindungsvollen Worte  
der vornehmsten Frau und hochstehenden Mutter unseres  
Reiches: „Der mit Starkheit und opferfreudig geführte  
Kampf, den die meinigen Herzen so aufzuhaltende Weier  
Mütter zur Erhaltung und Erneuerung ihrer Mütter füh-  
ren, erweckt meine Bewunderung und den Wunsch, ihnen  
opferreich beizustehen“, fanben augenzwinklich Verständnis und  
Widerhall. Diese Laute der Menschlichkeit und dieser Herz-  
tag allumfassender Güte versammelte um Frau Prin-  
zessin Lopatkowitsch rath Frauen und Männer aller Stu-  
berei zur Verstärkung des Planes der Kaiserin.

Ihrer hohen Befriedigung und Genugtuung übe-  
wollen und schenken Erfolg ihres Wunsches gab an  
Kaiserin durch den Empfang des Komites aus,  
welcher letzten Montag in der Geheimen-Ratsstube  
Hofburg stattfand. Geleitet vom Oberstabsmeister E-  
sterhazy und ihrer Hofdame Gräfin Bellegarde, be-  
treten der Regierungsräte Groß und Zobn nah  
Kaiserin in fast zweistündiger Audienz die Vor-  
sitzenden einzelnen Komiteemitglieds entgegen, richtete  
jede einzelne Persönlichkeit die warne, eindringliche  
fordering, an dem wohlgeliebten Liebesorte der russischen  
sozialen und physischen Fürsorge der Sicher am  
schönen Leibenden nachdrücklich und hinreichend mit  
Gefecht:

Er wurden vorgestellt: Kardinal Fürsterzbischof  
H. G. Pfiff, Fürstin Palffy, Fürstin Montecuccoli,  
Wojbenbrück-Esterhazy, Klementine Prinzessin Men-  
schenstein Orten, Hofräum Lechner-Rothorn, Mathilde  
Dr. Hildegard Burjan, Frau Fleischmann, Fräulein Mari-  
Gasser, Frau Baumgärtner Sari, die Herren: Kriegs-  
Feldmarschall v. Süder-Steiner, Minister für Finanzen Dr.  
v. Mataja, Minister des Innern Dr. Edmund  
v. Ganer, Minister für Justiz und Unterricht Dr.  
v. Madeski, Minister für Volksge sundheit Dr. J.  
Horvaczewski, Ernährungsminister Paul, Vorsteher  
gemeinfamen Ernährungsausschusses GM. v. Va-  
n-Stadtthaler Freiherr o. Bleyleben, Landmarschall  
Lichtenstein, Graf Hans Larisch senior, Graf  
Traun, Sekretär Kauf, Generalstabsoffizier Dr.  
GM. Ing. Dzimbiniski, Generalstabsoffizier Gerö, Hofrat  
Lamezan, Oberstaatsrat Professor Clemens Freiherr  
Viguet, Direktor Franz Schönbaier, Landesbanan-  
ten Dr. Karl Ritter v. Helly, Max Freiherr v.  
mansegg, Kanoniker Dr. Eduard Kraus, Finanz  
Dr. Wilhelm Tritsch, Dr. Bernhard Sperk, Ministe-  
r-Gouverneur der Bodencreditanstalt Dr. Leit, Präsident  
Anglo-Österreichischen Bank Professor Landesberg-  
rektor der Verkehrsanstalt Philipp Broch, Direktor  
Zentralbank deutscher Sparkassen Robert Hammer, Dr.  
der Kreditanstalt für Handel und Gewerbe Ludwig R-  
ath, Direktor des Bankvereins Bernhard Poppe,  
Generaldirektor der Länderbank Markus Rötter, Direktor  
der Anglo-Österreichischen Bank Hugo Schwarz, Direktor  
des Merkur Ernst Schwarz, Direktor der Unionbank  
Wolfs Brusht, Konf. Feltz Stroh, Herrenhausangestellter  
Bernhard Weißler, Direktor Alfred Fechner, Gene-  
raldirektor der Berg- und Hüttenwerksgesellschaft Georg Günther,  
Rektorat Fräulein Ester Tauber, Schriftsteller Rudolf  
Holzer, Chefredakteur Dr. Friedrich Fund, Redakteur  
Julius Stern, Redakteur Bartsch, Advokat Dr. Kutsch  
v. Mauthner, Wirtschaftsdirektor Cebular, Direktor Smolka,  
Inspektor Landes, Bezirkstat Witzelsberger, Finanz-  
revisor Wagner, Straßenbahnamtler H. Malmer, Kazi-  
mann H. Kobl, Postbeamter H. Weil.

Erst gegen ein Uhr waren die Vorstellungen beendigt  
worauf die Kaiserin die Geheimen-Ratsstube verließ. Un-  
mittelbar anschließend hielt hierauf das Komitee im Mu-  
nitionssatz seine konstituierende Versammlung ab. Die Pe-  
nissium Frau Prinzessin Lopatkowitsch gedachte des hohen  
Gedankens und der ungern landesmütterlichen Folge, die  
Vorstellungen und dem Gründungsplan und dem Hand-  
schreiben der Kaiserin zwischen, dankte der hohen Frau, das Komitee  
durch ihr Er scheinen in seiner Mitte ausgezeichnet und die  
Fähigkeitsnatur mit jeder einzelnen Persönlichkeit anzuse-  
zen zu haben. Prinzessin Lopatkowitsch brachte dann folgenden  
Aufruf zur Verlesung, dessen Veröffentlichung per Akte  
marion angenommen wurde:

„In dieser deangoollen Zeit hält uns die Hoffnung  
auf eine bessere glücklichere Zukunft aufrecht. Wie sind  
Ihrer Sicher im Glauben an unsere Kinder, die sich mit  
uns schon in frühen Jahren der Liebe zur Heimat, zum  
Vaterland vereinigt. Das Banne dieses Glaubens dieser  
Hoffnung, dieser Liebe ruft und führt uns zur Arbeit  
für das Heil der Generation, die im Österreich der Ju-  
ngend das Glück finden soll, dessen uns der Regierung  
Sahre bereitet hat.

Unter diesem Banne und in diesem Geiste hat uns  
nun unsere Landesmutter, Ihre Majestät die Kaiserin und  
Königin, zu einem Werke gerufen, das von ihren Sorgen  
um das uns allen nahegehebende Schicksal der jugend-  
lichen Zeugnis ablegt.

Unterstützte, vor allem auch ehadratische und leid-  
tuberholt Kinder sollen darüberhinaus nicht mehr den Ent-  
wicklungen vorgegebeben sein, die ihre Mütter und Väter  
nicht kunnen können. In einer großen Wiener Scholungs-  
station soll ihnen Platz, Lust und Unterkommen so lange  
geworden werden, bis sie genügend gekräftigt und mit der

Von den Angriffen auf ihre Gesundheit handzuhalten, welche in ihr Elternhaus zurückgeschafft werden können.

Selbst Mutter, hat Ihre Majestät mit schiefem Auge und leidenschaftlichem Herzen im Leben unserer Kinder die Wahrheit erkannt, die am dringendsten der Heilung bedürfen. Und dieser Erkenntnis erging an uns und durch uns an alle ihr Ruf, mitzubauen an einer Erholungsstation für Kinder.

Wir fordern denn alle zur Teilnahme an diesem Liebeswerk auf, und bitten um große und um kleine Gaben. Unsere Stimme möge vor allem zu den Vätern und Müttern dringen, die um sich Kinder in Glück und in Gesundheit aufzufinden suchen. Sie mögen dessen eingedenkt sein, wie viele Väter, wie viele Mütter dieses Glückes entbehren und welch furchtbare Leid diesen Unglücklichen die Not ihrer Kinder ist! Unter Rus möge nicht ungehört verhallen in Kreise desjenigen, die ihre Arbeit durch Glücksgüter so eanet sehen. Wie rufen aber auch jene vielen zur Mithilfe an, denen dieser Krieg seicht Leid zugesetzt hat, und sie ein teures Glied ihrer Familie für das Batterienbluten und sterben oder ein Kind hinstechen ließ, und noch aber noch die Möglichkeit gehabt haben, das schöne Vorrecht der Reichen zu üben: zu geben, mit vollem Hunde zu geben! Im Gedanken an das eigene Leid mögen sie nemend Leid lindern!

Die Männer und Frauen der Zukunft werden uns danken, und sie werden den Namen derjenigen segnen, die der unermüdlichen Kindheit voll Liebe gedacht hat: der Kaiserin Sisi.

Spenden wollen auf das Postsparkassenkonto Nummer 17 722 eingezahlt werden und werden auch von der Redaktion jeder Zeitung entgegengenommen."

Dr. W. Frisch brachte hierauf, als Sekretär der künftigen Erholungsstation, die Richtlinien zur Kenntnis, nach welchen der Ausbau der Anregung der Kaiserin ist zu vollziehen hätte. Prinzessin Pauline Lókánová hat bereits die notwendigen Vorbereitungen durchgeführt. Der Herr Kriegsminister hat Teile des Meldinger Kriegsgerüsts für die Aktion zur Verfügung gestellt und so mit einem Schlag die schwierige Lösung der Platz- und Baufrage überwunden geholfen. Be: Erörterung der Platz- und Baufrage wirkten Generalmajor Ingenieur Dzubinski und Generalstabsarzt Dr. Frisch sehr erfolgreich mit. Statthalter Dr. Freiherr von Bleyleben hat durch Überlassung von entsprechenden Lokalitäten im Hause Bräunerstraße Nr. 4 es dem Komitee ermöglicht, vom Zentrum der Stadt aus die Aktion Ihrer Majestät zu leiten. Herr Landesamt für das Innere Hofrat Dr. Ritter v. Hellyn hatte den Vorarbeiter seine umfassenden Sachkenntnisse zur Verfügung gestellt.

Der künftige ärztliche Leiter der Erholungsstation Dr. Bernhard Sperr entwickelte sodann die wichtigsten Gesichtspunkte, nach denen die zu errichtende Anstalt für schwächliche, unterernährte und chronisch Kranke zur praktischen Durchführung gelangen soll. Den Allerhöchsten Intentionen entsprechend, folten in dieser Anstalt Kinder bis zum 14. Lebensjahr mit Auszehrung des Säuglingsalters Aufnahme finden, insofern es sich um chronische Schwächezustände mit ihren Folgen und solchen chronischen Erkrankungen, wie Phthisis, Blutarmut, beginnender Tuberkulose, Herzleiden, Lähmungszustände handelt, die bei rationeller Ernährung und zweckentsprechender Therapie ein günstiges Resultat in bezug auf ihre Heilung erwarten lassen. Infektions- und chronisch kranke Kinder sind von der Aufnahme ausgeschlossen.

Neben der internen Spitalsbehandlung soll eine der speziellstens Richtung der Anstalt angepaßte möglichst umfangreiche ambulante Behandlung vor und nach der Spitalsaufnahme eintreten, insbesondere in bezug auf die Behandlung der beginnenden Tuberkulose.

In die Ambulanz der Anstalt soll auch eine Beratungsberatungsstelle für die Beratung dieser Gruppe von Kindern, noch vor ihrer Schulentlassung, angegliedert werden. Auch dafür ist die Unterstützung durch hochmütige Beihilfe gesichert. Die zur Aufnahme geeigneten Fälle sollen aus der Ambulanz der Anstalt ausgewählt oder durch andere Spitäler, bzw. durch die Schulärzte, überwiesen werden. Im ganzen dürfte eine auf diesen Grundsätzen sich aufzubauende Anstalt nicht nur einem dringenden Bedürfnisse der gegenwärtigen Zeit entgegenkommen, sondern auch einen neuen Typus von prophylaktisch wirkenden Kinderheilstätten darstellen.

Die Versammlung schritt dann zur Wahl eines Arbeitsausschusses, der Ihrer Majestät, bzw. der Prinzessin Lókánová, zur Seite stehen wird; es wurden gewählt: Kriegsminister Freiherr v. Süßer-Stern, Generaldirektor M. Kotter, Konzil Feltz Stachm., Hofrat Dr. Ritter v. Hellyn, Dozent Dr. L. v. Zeleby, Dr. B. Sperr, Sekretär des Hofrats, Hofrat Graf Lamenz, Schriftsteller

R. Holzer, Dr. W. Frisch, die Damen Prinzessin Kleinmama Meisterlich, Frau Hofräerin Lecher-Rothorn, Frau Dr. H. Burjan, Frau Dr. med. Gottsch Bier.

Nach einem begeistert und wärmstens ausgebrachten dreimaligen Hoch der Versammlten auf die Kaiserin schloß Prinzessin Lókánová die Sitzung.

### Der lang-vorbereitete Abschluß.

Entnahmen über Zar Ferdinand, Risor, Malinow usw.

Die "Iswestija", das Organ des bolschewistischen Zentralrechtskonsenses, veröffentlichte umfangreiche Dokumente über die Separatistensversammlungen der Bulgaren, die bereits im Jahre 1917 stattgefunden haben. Nach den Angaben der "Iswestija" füllt die äußerst geheime Korrespondenz zwischen der Entente und Bulgarien vier dicke Mappen. Das Material ist so umfangreich, daß es einzustellen nur im Auszug veröffentlicht werden kann; es soll später als Sonderdrucke veröffentlicht werden.

Wie die veröffentlichten Dokumente ergeben, spielen bei den Separatistensversammlungen aber nicht nur Malinow und sein Anhang, sondern auch der Zar Ferdinand und sein ergebener Dienst Risor eine sehr merkwürdige Rolle. Ein Geheimtelegramm des russischen Gesandten in Stockholm vom 26. Jänner (8. Februar) 1917, Nr. 32, meldet einen plötzlichen Besuch Risors, der unter falschem Namen und mit falschem Pass nach Stockholm gekommen war, um Beziehungen mit der Entente anzuknüpfen. Für den Mann selber ist es charakteristisch, daß er am Schlusse der Unterredung den russischen Gesandten Nichtswohl informiert, ihn nicht zu vertragen, d. h. seinen Schrift nicht öffentlich bekannt zu machen, er sei nämlich ein mittellosen Sozialisten und könne seine Stellung verlieren. — Aus einer Geheimdepeche des russischen Gesandten in Christia- nia vom 23. Jänner 1917 geht hervor, daß Risor in der gleichen Mission auch in Christiania war.

Eine Reihe gehöriger Telegramme der russischen Mission in Bern von März und April 1917 gibt weiter Bericht über Verhandlungen, die Führer bulgarischer Parteien (Demokraten, Radikale, Narodnik und "Rechte Sozialisten") von dem lebigen Ministerpräsidenten Malinow unterhielt, in der Schweiz mit Vertretern der Entente führten. Herr Bagarov, Mitglied der bulgarischen Sobranie, berichtete u. a., daß König Ferdinand den Führern aller Parteien ein Koalitionsabkommen mit Malinow an der Spitze vorgetragen habe. Malinow stellte aber — damals schon — die Bedingung des sofortigen Abschlusses eines Waffenstillstands mit den Ententemächten, worauf der Zar Ferdinand nicht einging.

Wenig später aber machte Zar Ferdinand Konzeption. Nach Berichten der russischen Abteilung des Entente-Büros in Paris vom 12. April 1917 suchte der König die Möglichkeit, mit der Entente in Beziehungen zu treten, insbesondere mit den Engländern und Amerikanern. Diese Bemühungen wurden über verschiedene im Auslande lebende Bulgaren gemacht. Der Bericht des russischen Bevollmächtigten in Paris vom 12. April sagt dann weiter nördlich:

"Ferdinand ist zu allem bereit, damit der Thron ihm und seiner Dynastie erhalten bleibt. Die Entente, d. h. Russland und die Verbündeten, dürfen Bulgarien nicht mit übermäßiger Zuwendung begegnen, man wird auf der Abdankung des Königs bestehen müssen, indem man die Möglichkeit gibt, sein Vermögen zu teilen und ihm auch noch materielle Vorteile zu gewähren."

Die "Iswestija" schüttelt dann weiter, wie der Faden der Verhandlungen über den Frieden dem Zaren Ferdinand aus den Händen entglitt, weil inzwischen um diese Zeit die bulgarische Opposition einschließlich der bulgarischen Sozialisten anderseits mit den einzelnen Parteivertretern in den Ententemächten und mit den offiziellen Vertretern Russlands, Englands und Frankreichs Führung genommen hatten. In Bern und Genf bildete sich ein bulgarisches "revolutionäres" Komitee, das eine Unabhängigkeit in Bulgarien zwecks Rückflucht an die Ententemächte zum Ziel hatte, falls diese Bulgarien die Besiedelung seiner nationalen Bestrebungen garantieren wollte. Die Verhandlungen zwischen diesem Komitee und der Entente führten zu einer prächtigen Einigung.

Ein Kommentar zu diesen Dingen ist überflüssig. Es wäre aber interessant zu erfahren, was die deutsche Diplomatie davon gewußt hat. Wir erinnern uns nämlich an folgendes: Am 24. Juni 1918 erklärte der Staatssekretär des Auswärtigen Amtes, Dr. Kühlmann, im Reichstag beim Etat des Auswärtigen Amtes:

"Mit Bulgarien sind die Beziehungen immer enger geworden. Der Rücktritt des Altmasters der bulgarischen Politik Radossow, der immer eine Seile des Bündnisses war, ist gewiß bedauerlich, aber wir haben die feste Gewissheit, daß der Personenschwund kein Abwälchen von der bisherigen Politik bedeutet."

### Die Tanks und die Werftarbeiter.

Die englische Armee hat schon sehr geruhsam Zeit für Angreifsmittelnehmungen die Tanks verwendet. Die deutschen Widernahmen hatten wiederholte Abänderungen in der Bauart notwendig gemacht, bis endlich eine Apparatur geschaffen wurde, die seit dem Sommer 1918 besonders geschickt zum Einsatz kam. Diese Angreifsmittelnehen bilden einen besonders wichtigen Bestandteil der Verbundstreitkräfte, besonders jenseits Großbritanniens. Die ganze Angreifsmitteltechnik ist auf ihre Verwendung ausgebaut, um von ihnen einen weitreichenden Gebrauch machen zu können, was es notwendig ist, sie in großer Zahl zu bauen, und für einen

ständigen Nachschub zu sorgen, da die Deutschen in den Kämpfen hier die viele dieser Waffe zu verüben imstande waren. Wenn man die Kriegsberichte verfolgt, so ergibt sich zweierlei. In großer Anzahl treten die Tanks erst im Sommer auf. Von da ab nehmen aber auch die Verluste an diesen Kampfmashinen in einer auch die Engländer überreichen Weise zu.

Wenn man der Zeit nach die Ziffern des englischen Handelschiffbaues verfolgt, zeigt sich die auffallende Entwicklung, daß im Jahre 1917 im Durchschnitt bedeutend größere Bauziffern erzielt wurden, als zum Beispiel im Jänner 1918. Erst von diesem Monat an sieht eine ebene Steigerung ein, die im Mai mit 197.274 Tonnen das Höchstmaß, das ist etwa dreieinhalfmal soviel als im Jänner, erreicht. Von da ab werden monatlich im Durchschnitt um 60.000 Tonnen weniger in Dienst gestellt. Das zeitliche Zusammentreffen mit dem Bau zahlreicher Tanks im Herbst 1917 und Frühjahr 1918 läßt die Möglichkeit eines unzähligen Zusammenhangs zwischen diesen und den schwankenden Schiffbauziffern erkennen. In Beantwortung einer Unterhausanfrage wird nun dieser Zusammenhang anerkannt. Ihr zufolge sind von den 20.000 gelernten Werftarbeitern, die bis Anfang Juni aus der Front zurückgezogen wurden und den Privatwerften wieder zurückgekehrt werden sollten, am 7. August mit 12.500 Mann nach England zurückgebracht worden. Auch von diesen besteht der größte Teil nur aus halb- und ungelernten Arbeitern. Darum anschließend wird mitgeteilt, daß auf eine weitere Erhöhung der Schiffbauziffern nicht gerechnet werden könnte. Der Grund sei der, daß die in Frage kommenden Leute für Tanks im Frankreich gegenwärtig aufs dringendste benötigt werden.

Auf den ersten Blick hat ein ausgesprochenes Landkampfmittel, der Tank, mit einem Handelschiff wohl sehr wenig zu tun. Aber hier wie dort muß sehr viel Fleiß geleistet werden. Bei den Tanks kommt es noch mehr an Präzision an, da mit verhältnismäßig dünnen Platten gearbeitet wird, und es sehr wichtig ist, umständige Gewichte zu sparen. Man braucht daher für die Herstellung dieser Kriegsmaschine besonders gesättigte Metalle. Da man nach den bisherigen Erfahrungen des Krieges ein einmal als gut erkanntes Kriegsmittel in immer größerer Zahl Verwendung findet, weil sich durch die Praxis immer neue Verwendungsmöglichkeiten ergeben, so ist mit Sicherheit zu rechnen, daß der Tankbau eines immer größeren Bedarf an geschulten Arbeitern zeitigen wird. Die Folgerungen, die sich daraus für den englischen Handelschiffbau ergeben, sind un schwer zu ziehen.

### VERSCHIEDENE NACHRICHTEN.

Entente-Anteile in Holland. Nach Gerüchten an der Rotterdamer Börse schwelen zwischen Holland und der Entente Verhandlungen über eine Anteile in Holland im Betrage von 200 Millionen Gulden, gehebt durch sechsprozentige englische Schagblitz. Diese Gerüchte finden in Holländischen Bankkreisen allenthalben Glauben und werden mit der Verpflichtung der Entente zu Lebensmittelimporten in Zusammenhang gebracht. Damit wären es Valutaanleihen, wie sie sowohl von den Mittelmächten, als auch von den Ententemächten bereits mehrfach in neutralen Ländern im Zusammenhang mit Lieferungsverträgen aufgenommen wurden, aber niemals bisher auch nur anähnend in dieser Höhe. Zwangsanteile in anderer Art hat die Entente freilich schon öfters in großer Höhe in neutralen Staaten aufgenommen ohne diese auch nur zu fragen, zum Beispiel dadurch, daß sie die Einschärfung für die zwangswise durchgehende Charterung der neutralen Schiffe bis heute nicht bezahlt hat, und die entfallenden Verträge allenfalls zu eigenen Kriegsanleihezeichnungen verwendet. Auch die neueste Verförderung der Ententekreolen scheint dafür zu sprechen, daß den Gerüchten über die neue Valutaanteile ein Kern zugrunde liegt.

### Vom Tage.

Kundmachung. Der k. k. Festungskommissär testet mit: Sonntag, den 13. d. m. um 10 Uhr vormittags gelangen auf dem Marktplatz in Mitterburg 19 Jagdhäuser zur Veräußerung. Zur Auktion werden nur solche Bewerber zugelassen, welche sich mit einer von der politischen Behörde ausgesetzten Legitimation ausweisen können, und sich versprechen, diese Stützen zur Zeit zu verwenden.

Theater. Im deutschen Theater findet heute, Donnerstag, eine Reprise der Operette "Die Fledermaus" statt. — Fr. Horberg erscheint neu als Adele und der bereits akkreditierte Tenor Herr Hille wird als erste Partie mit dem Alfred vor das Polare Publikum treten. Freitag führt sich in der diesjährigen Spielzeit zum erstenmal die "Gieschshölzer" mit den Damen Tisch, Valentini, Olinda, Pagan und den Herren Stangenberg, Willen, Home, Wallner und Brez in das Repertoire ein. — Aufführung am 5. Uhr. Beginn der Aufführung um 8 Uhr.

Hofauditorial. Tagessbericht Nr. 282.

Garnisonsinspektion: Nitro, Cythinali.

Zugelassene Hofimpfung: auf S. M. S. "Adria"; deutscher Impfung in der Marinestation: Ensign-Major Dr. Mylula.



## Ausweis der Spenden.

In der Administratoren des „Palais Tagblatt“ sind neu eingelaufen:

Für die Hinterbliebenen der k. u. k. Kriegsmarine:  
Sammelung des Restaurants u. Cafeteriaspersonals  
des Marinestaffes unter eines Kreuzes für den  
verbürgten Kommandeur Michael Stüber o. K. 120.—  
Stabspersonen des k. u. k. Matrosen- und Kommando-  
stabs eines Kreuzes für den verstorbenen Fregat-  
tenleutnant Vitus Velani. 122.—  
Kohlengäule S. M. S. „Nord“ 20.80

Für die im Felde Erblindeten:  
Oswald Möckel und Frau statt eines Kreuzes für  
den verstorbene Herrn Stüber 90.—  
Zusammen: 207.80  
Haus der fehlere Ausweis 78473.91  
Gesamtbetrag K. 78771.71

## Ausweis der Spenden.

Zu Händen des Präsidiums des Hessigen Zweigvereines  
vom Roten Kreuze sind für dessen humane und edle  
Zwecke folgende Spenden eingelaufen:

(Spenden bis inkl. 4. Oktober 1918.)

### Für das Rote Kreuz:

Wöchiger Relieftag des Kino „Novara“ pro Monat September  
der 140 K. Bazarreinahme von 2 K zu Dr. F. Aszkenas von  
Soldaten für unentgeltliche arzt. Behandlung 20 K; Herr N.  
Mitterer 5 K; Eselsdorf 2 K. Hierzu der fehlere Ausweis  
20.359 K 14 K. Gesamtbetrag 30.376 K 64 h.

Freibesond für Kriegsinvaliden der Kriegsmarine:

Der frühere Ausweis 1267 K 70 h.

Jem Damenkomitee für Kriegsfürsorge in Pola zuge-  
kommene Spenden:

(Spenden bis inkl. 4. Oktober 1918.)

Für Witwen und Waisen nach Gefallenen Mannschaft der ge-  
samten bewaffneten Macht:

Wöchiger Relieftag des Kino „Novara“ pro Monat September  
der 140 K. Bazarreinahme des Palais Tagblatt 137 K 55 h; Samm-  
lung des „Gazettino di Pola“ 10 K; Arbeiter des Marine-  
land- u. Wasserbaunamtes 21 K 68 h.

### Für die im Felde Erblindeten:

Sammlung des „Palais Tagblatt“ 34 K 18 h

Für den k. k. Adler, Militär-Witwen- und Waisenfond:

Dr. Depiera 20 K.

### Für die allgemeine Kriegsfürsorge:

Vom Pietrozzi-Grunde (Karlsfelerstraße) 2081 K. Hierzu der  
frühere Ausweis 123.991 K 29 h. Gesamtbetrag 136.263 K 65 h.

### Für das zu errichtende Invalidenheim:

Friedlein Helene Hermann 20 K. Hierzu der frühere Aus-  
weis 28.941 K 11 h. Gesamtbetrag 28.051 K 11 h.

Inhalt der Sammelbüchsen Nr. 1—50 des Roten  
Kreuzes vom 5. VIII. bis 5. X. 1918:

Café Edes	K. 77
Zuckerbäckerol Clai	1.20
Marktcafé	2.18
<b>Summe</b>	<b>K. 408</b>

**Bücher**  
(antiquarisch)  
jeder Art und in allen Sprachen  
kauf die Filiale der  
**Papierhandlung Jos. Krmpotic**  
Franz-Ferdinand-Straße 3.

## Im heiligen Land Tirol.

Ein Zeitroman aus den Tiroler Bergen von Hans Wothe.  
(Nachdruck erlaubt.)

Immerfarbliches. Copyright 1916 by Hans Wothe-Mahn, Leipzig.

Liebe und Leidenschaft war es, was damals zwischen  
Stefan und dem bafiligen Wäldchen stand. Liebe und Leid-  
enschaft, gegen die beide kämpften. — Und wenn Sabine  
noch keinen Ausweg sah, wie man die beiden zum  
Glück führen könnte, so klug doch ihr Herz freudig  
und lebhaft. Und Gundela gütlich in die Arme schließend,  
sagte sie noch:

„Nun weiß ich, Schwestern Gundela, warum ich dich  
lieb habe. Du warst es, du mit deinem Heckenrosenstrauch,  
die mir am meiste Belobungstrag die Seele wachrüttete,  
und du wolltest dich danken, mit der ganzen Kraft meines  
Herzens. Sei mir in Wahrheit auch eine Schwestern, Gundi-  
ela, und hilf mir, Stefan glücklich machen, den — du  
küßst.“

Sie küßte die Sprachlose traurig auf den Mund, und  
die Gundela sah von ihrer Versteckung erholt, glitt Sabine  
durch die Reihen der Verwandten dem Ausgang  
der kleinen Kirche zu.

Gundela aber bewachte die ganze Nacht auf den Altar-  
stufen und starnte in das flackernde Licht der Kerzen.  
Biswilen grang das Sichnen eines Verwandten sie, sich  
zu erheben und ihm beizustehen, aber immer wieder kehrte  
sie zu ihrem Platz zurück.

Den Beten war mehr in ihrem Herzen, nur der eine  
Gebet, das nicht wieder fort, du darfst ihm hier nicht  
gegnen, darfst seinem Glück nicht hinderlich sein, taus-  
tos mußt du aus seinem Leben verschwinden, damit er

## Schutzhüllen aus Zelluloid

## für Tramway- und andere Legitimationen

sind zu haben bei der Firma

**Jos. Krmpotic in Pola.**  
Custosplatz 1 und Franz-Ferdinand-Straße 3.

## Bürsten

aus la. Holzholz u. Reiswurzel.

## Reisbesen

und Birkenrutenbesen

liefert billige Firmen 162

J. Seel, Mähr.-Schildberg.

Vertreter werden gesucht.

## „Donauland“

Illustrierte Monatschrift.

Jedes Heft K 3.80. — Vor-  
tritt bei E. Schmidt, Buch-  
handlung, Pola, Fere 12.

## Alle modernen Österreicher lesen

## „Neuöster. Blätter“

Sozial-Österreicherische, national-autonomistische Monatsschrift.

Unter Mitwirkung von Abgeordneten und Schriftstellern aller  
Völker der Monarchie herausgegeben von Hans Feuer Jan.  
Karlobad.

Die „Neuöster. Blätter“ treten besonders auch für eine groß-  
artige Wirtschaftspolitik im Interesse der Wohlthat aller  
körperlich und geistig Arbeitenden ein. — 12 Heft. Jährlich  
(ein Vierteljahr 2 Kreise). — Probeheft gratis von der Ver-  
waltung der „Neuöster. Blätter“ in Karlobad.

## Handstempelgriffe

aus Holz kauft in jeder Menge die Buch-  
druckerei Jos. Krmpotic, Pola, Custosplatz 1.

## Kino des Roten Kreuzes

Via Serlio 34.

## Programm für heute:

## „Edelweiß“

Filmroman in 4 Akten mit  
Lies Weiß

Fortlaufende Vorstellungen von  
9.30, 4.10., 8.30 u. 9.30 Uhr p.m.

## Preises:

I. Platz 1 K 20 h, II. Platz 60 h

Programmänderung vorbehalten

## Oesterr. Credit-Anstalt für Handel und Gewerbe.

Zentrale in Wien. — Aktienkapital und Reserven 320 Millionen Kronen.

Die Filiale der k. k. priv. Oesterr. Credit-Anstalt für  
Handel und Gewerbe wurde provisorisch nach

## LAIBACH

verlegt und sind alle Korrespondenzen an folgende Adresse  
zu richten: **Filiale der k. k. priv. Oesterr. Credit-**

**Anstalt für Filiale Pola — Laibach.**

## I. Portland-Zement

und Dachpappe zu haben bei

**Jos. Slatich, Via Promontore 10.**

R. h. prív.

berichtet auf B.

berichtet auf B.